

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
74	﴿مَا قَدَرُوا﴾	مَا عَظَّمُوا	Ils n'ont pas apprécié	They estimated not Allah's majesty

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
1	﴿قَدْ أَفْلَحَ﴾	قد فَازَ وَنَجَحَ	Il a réussi	He must win
2	﴿خَاشِعُونَ﴾	مُتَذَلِّلُونَ خَاضِعُونَ	Ils sont humbles	They are humbled
3	﴿الْفُتُورِ﴾	كلام لَا يُعْتَدَ بِهِ	La futilité	The vain talk
3	﴿مُعْرِضُونَ﴾	مُتَبِعِدُونَ عَنْ	Détournants	Who avoid
5	﴿لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ﴾	يُحَافِظُونَ عَلَى عَفْنِهِمْ	Ils vivent dans la continence	Who abstain from sex
7	﴿الْعَادُونَ﴾	الذين يتجاوزون الحدود	Les transgresseurs	The transgressors
8	﴿رَعُونَ﴾	حَافِظُونَ	Ils veillent à sauvegarder	Who observe their covenants
11	﴿الْفِرْدَوْسِ﴾	الجنة	Le paradis	The paradise
12	﴿مُتَلَقِّينَ﴾	خلاصة	Une quintessence	Quintessence
13	﴿قَرَارٍ مُّكِينٍ﴾	مُتَقَرَّرٍ مُّثَبِّتٍ	Un receptable soigné	Place offirm rest
14	﴿فَتَبَارَكَ اللَّهُ﴾	فتعالى وتكاثر خيره	Béni soit Dieu	Blessed be Allah
16	﴿تُبْعَثُونَ﴾	تُرْجَعُونَ أَحْيَاءَ	Vous serez ressuscités	You will be raised up
17	﴿سَبْعَ طَرَائِقَ﴾	سَبْعَ سَمَاوَاتِ	Sept cieux	Seven heavens
20	﴿بِالدَّقْنِ﴾	بالزَّيْتِ	L'huile	The oil
21	﴿لَيْمَةً﴾	لِمَوْعِظَةٍ	Une leçon	An instructive example

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
24	﴿يَفْضَلْ عَلَيْكُمْ﴾	يُتْرَأَسْ عَلَيْكُمْ	Il veut prévaloir sur vous	To assert his superiority over you
25	﴿يَدِيحَةً﴾	يَدِ جُنُون	Il est atteint de folie	A man possessed
25	﴿فَتَرَوْهُمْ﴾	فَانْتَظَرُوا وَاصْبِرُوا عَلَيْهِ	Epiez - le quelque temps	Wait and have patience with him
27	﴿بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا﴾	بِرِعَائِنَا وَوَحْيَانَا	Sous nos yeux selon notre inspiration	With our sight and our guidance
27	﴿وَنَزَّارَ السَّكُونِ﴾	وَتَفَجَّرَتِ الْمِيَاهُ مِنَ الْأَرْضِ	Le four bouillonnera "les eaux de la terre"	The fountains of the earth gush forth
27	﴿فَأَسْلَفَ فِيهَا﴾	فَأَدْخَلَ فِيهَا	Embarque dans l'arche	Take on board
27	﴿وَمِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ﴾	من كل صنف	Un couple de chaque espèce	Of every species
29	﴿مِنْزَلًا مُبَارَكًا﴾	مَكَانًا مُبَارَكًا لِلنَّزُولِ	Le meilleur débarquement	A place blessed for disembarkation
30	﴿لَبْتَيْنِ﴾	لِمُخْتَبِرَيْنِ	Nous éprouvons	Do we try
31	﴿وَرَبَّآ مَاخِرِينَ﴾	أَمَمًا أُخْرَى	D'autres générations	Other generations
33	﴿الْمَلَأَ﴾	وُجُوهَ الْقَوْمِ وَسَادَتِهِمْ	Les notables	The chiefs of people
33	﴿وَأَرْزَقْنَاهُمْ﴾	وَنَعَمْنَاهُمْ وَوَسَعْنَا عَلَيْهِم	Nous les avons donné l'opulence de la vie	We had bestowed the good things upon him
36	﴿هَبَاتَ هَبَاتٍ لِّمَا نُوعِدُنَّ﴾	بَعِيدَ جِدًّا مَا تَرْغَبُونَ فِيهِ الْحَصُولَ عَلَيْهِ	Loin de ce qu'on vous promet	Very far is that which you are promised
37	﴿بِغَيْرَتَيْنِ﴾	بِمُعَادِينِ إِلَى الْحَيَاةِ	Ressuscités	Be raised up again
38	﴿أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ﴾	اخْتَلَقَ الْكُذْبَ فِى اللَّهِ	Il invente des mensonges contre Dieu	Who invents a lie against Allah
41	﴿الصَّيْحَةِ﴾	الْعَذَابِ	Le cri "le châiment"	The blast

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
41	﴿عُثْقَلٌ﴾	مَا يَخْمَلُهُ السَّيْلُ مِنَ الْأُفْيَاءِ البالية	Débris emportés par un torrent	Rublish of dead leaves
42	﴿فُرُوءًا مَّاخِرِينَ﴾	أَمَّا أُخْرَى	D'autre générations	Other generations
44	﴿تَتَّزَّ﴾	تتابع واحداً بعد واحد	Successivement	In succession
44	﴿أَحَادِيثٌ﴾	أخبار وقصص	Des thèmes de récits	As a tales
45	﴿وَسُلْطٰنٌ مُّبِينٌ﴾	وَيُزَمِّنُ سَاطِعِ	Une preuve manifeste	Authority manifest
46	﴿عَالِينَ﴾	مُتَكَبِّرِينَ	Des hommes hautins	An arrogant people
47	﴿لَنَا عِبْدُونَ﴾	هُمْ عِبْدٌ لَّنَا	Ils sont nos esclaves	They are sujet to us
50	﴿وَدَأْنٰهُمْ﴾	وَأَوْضَلْنَاهُمَا لِمَاوَانَا	Nous leur donnâmes demeure	We gave them shelter
50	﴿رَبْوَةٍ﴾	مُرْتَفَعٍ مِنَ الْأَرْضِ	Un lieu élevé	High ground
50	﴿قَرَارٍ﴾	مُسْتَوًى لِلْإِسْتِقْرَارِ	Tranquille	Rest and security
50	﴿وَمَعِينٍ﴾	وَمَاءٍ جَارٍ	Unesource	Springs
52	﴿أُنْتَكَبُ﴾	يَلْتَكِمُ	Votre communauté	Brotherhood
53	﴿فَتَقَطَعُوا أَمْرَهُمْ﴾	فَتَقَرَّعُوا فِي أَمْرِ دِينِهِمْ	Ils se sont partagés en sectes	They have cut off affair between them
53	﴿زُبُرٍ﴾	كُتُبًا وَفِرَقًا وَأَحْزَابًا	En parties	Sects
54	﴿فَذَرَهُمْ﴾	فَذَرَهُمْ	Laisse - les	Leave them
54	﴿عَشْرِينَ﴾	جَهَاتِهِمْ وَضَلَالَتِهِمْ	Leur abîme d'égarement	Their confused ignor- ance
55	﴿يُؤْتِيهِمْ﴾	نَجْعَلُ لَهُمْ مَدَدًا	Nous leur accordons en biens et enfants	We have granted them abundance
57	﴿مُشْفِقُونَ﴾	خَائِفُونَ	Pleins de compassion	In awe for fear
60	﴿يُؤْتُونَ مَا آتَوْا﴾	يُعْطُونَ مَا أَنْفَقُوا حَسَنَةً	Qui s'acquittent de ce qu'il doivent donner	They dispense their charity

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
60	﴿وَجِلَّةٌ﴾	خَائِفَةٌ	Plein de crainte	Fullof fear
62	﴿وَسَمَاءٌ﴾	طَائِفَتَهَا وَاجْتِمَاعُهَا	Selon ce qu'il peut	It can bear
63	﴿غَرَقَرُوا﴾	جَهَالَةً وَغَفْلَةً	L'ignorance	Confused ignorance
64	﴿مُتَعَمِّمِينَ﴾	مُتَعَمِّمِينَ	Leurs opulents	Those who lead a luxurious life
64	﴿يَتَضَرَّعُونَ﴾	يَضْرَعُونَ مُتَضَرِّعِينَ	Ils crient au secours	They will groan in supplication
66	﴿تَنكِصُونَ﴾	تَرْجُمُونَ مُغْرِضِينَ عَلَى أَغْقَابِكُمْ	Vous reculez sur vos talons	You turn back on your heels
67	﴿مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ﴾	مُسْتَكْبِرِينَ بِالْبَيْتِ الْمَعْظَمِ	Gonflés d'orgueil	In arrogance
67	﴿تَسِيرًا﴾	تَسْمُرُونَ حَوْلَهُ فِي اللَّيْلِ	Au cours de vos réunions	Talking nonsense
67	﴿تَهْجُرُونَ﴾	تَهْذُونَ وَتَطْعَنُونَ فِي الْآيَاتِ	Vous dénigrez	As telling fables with delirium
68	﴿يَذَرُوا الْقَوْلَ﴾	يُذَرِّكُوا فَحْوَى الْكَلَامِ	Ils méditent la parole	They ponder over the word
70	﴿بِهِ جِنَّةٌ﴾	بِهِ جُنُونٌ	Il est fou	He is possessed
71	﴿وَذَكْرِهِمْ﴾	تَذَكُّرِهِمْ بِمَجْدِهِمْ وَتَأَارِيخِهِمْ	Leur livre de rappel	Their admonition
72	﴿خَرِيبًا﴾	عَطَاءً وَاجْرَأً مِنَ الْمَالِ	Une rémunération	Recompense
74	﴿تَلْكِبُونَ﴾	لَزَائِفُهُنَّ عَنِ الْحَقِّ	Ils se sont déviés de la voie juste	They are deviating from the truth
75	﴿لَلْجَبْرِ فِي مُطِيعَتِهِمْ﴾	لِقَاعَادُوا فِي ضَلَالِهِمْ	Ils se seraient entêtés dans leur rébellion	They persist in their transgression
75	﴿يَتَمَتَّعُونَ﴾	يَتَمَتَّعُونَ عَنِ الرُّفْدِ وَيَتَحِيرُونَ	Ils s'enfoncent en aveugles	They wander in distraction to and fro

رقم الآية	الكلمات	سورة المومنون	Les croyants	The believers
76	﴿فَمَا اسْتَكْبَرُوا﴾	فَمَا خَضَعُوا وَتَوَاضَعُوا	Ils ne s'humilient pas	They humbled not
76	﴿وَمَا يَنْتَعِرُونَ﴾	وَمَا يَتَذَلَّلُونَ وَيَدْعُونَ لَه	Ils ne le supplient pas "à Dieu"	They submissively not entreat Him
77	﴿يُبْلِسُونَ﴾	أَيُسُونَ مِنْ كُلِّ خَيْر	Abandonnés au désespoir	They will be plunged in despair
79	﴿ذَرَأْتُمْ﴾	خَلَقْتُمْ وَبَنَيْتُمْ بِالتَّنَاسُلِ	Il vous a créés et vous faits disséminés	He has multiplied you
83	﴿أَسْطِطِرُ الْآزَلِيَّتِ﴾	أَكَاذِبِ مَرْيُوتَةٍ عَنِ الْأَوَّلِينَ	Fables	Tales
88	﴿مَكْرُوتِ﴾	الْمَلِكِ الرَّاسِيعِ	Le règne de toutes les choses	The governance
88	﴿يُجِيرُ﴾	يَنْيِثُ وَيَنْحِمِي	Il protège	He protects
89	﴿تُسْعَرُونَ﴾	تُخَذَعُونَ عَنِ الْحَقِّ	Vous êtes ensorcelés	You are deluded
97	﴿أَعُوذُ بِكَ﴾	أَعْتَصِمُ وَأَسْتَجِيرُ بِكَ	Je me réfugie en toi	I seek refuge with you
97	﴿مَعْرَكِ الْقَبْطَيْنِ﴾	وَمُسَوَّاتِ الشَّيَاطِينِ المغرية	Les tentations des diables	The suggestions of evil
100	﴿بَرْخِ﴾	حَاجِزِ دُونَ الرَّجْمَةِ	Un barrage	A partition
102	﴿فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ﴾	فَمَنْ ثَقُلَتْ أَفْعَالُهُ الْحَسَنَةُ	Celui dont les bonnes actions auront bon poids	Whose balance of good deeds is heavy
103	﴿وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ﴾	وَمَنْ خَفَّتْ أَفْعَالُهُ الْحَسَنَةُ	Celui dont les bonnes actions ont peu de poids	Whose balance is light
104	﴿تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ﴾	تَحْرِقُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ	Le feu brulera leurs visages	the fire will burn their faces
104	﴿كَلِيلُحُوتِ﴾	كَاطِمُونَ فِي عُبُوسٍ	Renfrognés hideux	Frowned and grin
106	﴿غَلَبَتْ عَلَيْنَا﴾	اسْتَوْلَتْ عَلَيْنَا	Il nous l'emportait	It over whelmed us

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
106	﴿يَقْرِنُنَا﴾	سُوءَ عَاقِبَتِنَا	Notre malheur	Our misfortune
108	﴿أَخْشَا﴾	كَلِمَةً زَجَرًا وَابْتِغَاءَ	Ecartez - vous humiliés	Be you driven into
110	﴿يَحْرِنَانَا﴾	مُسْتَهْزِئِينَ	Vous les avez raillés	With ridicule

سُورَةُ الْبُورَةِ

رقم الآية	الكلمات	سورة النور	La lumière	The light
1	﴿وَرَفَعْنَاهَا﴾	وَأَوْجِبْنَا أَحْكَامَهَا	Nous l'avons prescrite	We have ordained
2	﴿وَالزَّانِي﴾	وَالْفَاجِرُ	le fornicateur	the guilty of Adultery
4	﴿يَزْمُنُ الْمُحْصَنَاتِ﴾	يَتَّهَمُونَ الْعَفِيفَاتِ بِالزَّانَا	Ils accusent les femmes chastes de la fornication	They accuse chaste women from fornication
4	﴿فَاجِدُوهُمْ﴾	فَاضْرِبُوهُمْ بِالسَّيَاطِ	Infligez - leur	Flog them
4	﴿جَلْدَةً﴾	ضَرْبَةً بِالسَّوْطِ	Coup de fouet	A stripe
8	﴿وَيَذَرُهَا عَنْهَا﴾	وَيَذَرُهَا عَنْهَا	Il fait détourner d'elle "le châtiment"	It avert from her the punishment
11	﴿بِالْإِنْفِ﴾	بِأَشَدِّ الْكُذْبِ وَأَقْبَحِهِ	La calomnie	The lie evil
11	﴿عُصْبَةً يَنْكُرُ﴾	جَمَاعَةً مِنْكُمْ	Un groupe parmi vous	A body among you
11	﴿تَوَلَّى كَذِبًا﴾	تَحْمَلُ مُعْظَمَهُ (الإثم)	Qui en a la plus grande part "le péché"	Who took on himself the great part (the sin)
14	﴿أَفْشَرُ فِيهِ﴾	خُضُّهُمْ وَأَنْدَلَعْتُمْ فِيهِ	Vous vous êtes livrés	You rushed gliply into this affair
15	﴿فِيَّ﴾	أَمْرًا يَسِيرًا	Ce n'est rien	A light matter
16	﴿يَهْتَنُّ﴾	كَذِبَ قَطِيعٍ	Enorme calomnie	A most lies